

favero **ASSIOMA PRO RL**

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

HU



zerge.hu

TARTALOMJEGYZÉK

1. Áttekintés	3
2. Modellek	3
3. A csomag tartalma	3
4. Termékleírás	4
5. A bal és jobb pedál megkülönböztetése	5
6. Figyelmeztetések	5
7. Kerékpár kategória	6
8. Felszerelés	6
9. A stoplik felszerelése	11
10. A kioldási erő beállítása	12
11. Bekapcsolás	13
12. Aktiválás	14
13. Párosítás az edzéseszközzel	14
14. Hajtókar hossza	16
15. Kézi és automatikus kalibrálás	16
16. Első használat	18
17. Az akkumulátor töltése	18
18. Egytől kétoldalasra váltás	20
19. A pedálok eltávolítása	20
20. A pedálok visszaszerelése	20
21. A szenzor LED viselkedése	21
22. Szerviz	21
23. Teljes stack magasság	23
24. Műszaki adatok	23
25. Favero Electronics Srl	25
26. Jótállás	25
27. Szerzői jog	25

1. Áttekintés

A termék használatához telepítenie kell a Favero Assioma alkalmazást, amely ingyenesen letölthető az App Store-ból és a Google Play Store-ból.

Az első használat során az alkalmazás egy interaktív gyorsindítási útmutatón vezet végig, amely tartalmaz minden szükséges telepítési lépést.

Az Assioma PRO RL helyes használatához kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.

2. Modellek

Assioma PRO RL-2 Cikkszám: 773-30-02

Bal és jobb közúti pedál, mindkét oldalon teljesítményszennel.

Assioma PRO RL-1 Cikkszám: 773-30-01

Bal közúti pedál teljesítményszennel. Jobb közúti pedál szenzor nélkül.

3. A csomag tartalma

for the correct use of Assioma PRO RL.

2. Models

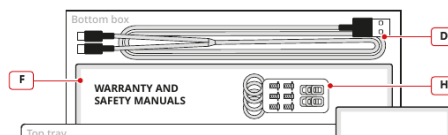
Assioma PRO RL-2 Art. 773-30-02

Left and right road pedals with power sensors on both sides.

Assioma PRO RL-1 Art. 773-30-01

Left road pedal with power sensor.
Right road pedal without power sensor.

3. Package contents



1. ábra

Assioma PRO RL-2	Assioma PRO RL-1
Teljesítménymérő pedál, mindkét oldalon szenzorral (773-30-02)	Teljesítménymérő pedál, bal oldalon szenzorral (773-30-01)
Favero Look® Keo stoplik 5°	Favero Look® Keo stoplik 5°
2 db mágneses csatlakozó	1 db mágneses csatlakozó
Kétirányú töltőkábel (USB-C)	Kétirányú töltőkábel (USB-C)
Zsírzóeszköz-készlet	Zsírzóeszköz-készlet
Garancia- és biztonsági kézikönyv	Garancia- és biztonsági kézikönyv
Üdvözlő szórólap	Üdvözlő szórólap
6 stopli alátét és 6 rögzítőcsavar	6 stopli alátét és 6 rögzítőcsavar
4 db alátét	4 db alátét

4. Termékleírás

Az Assioma PRO RL egy patentpedál, amely szenzorral méri a pedálütés során a pedálra ható erőt.

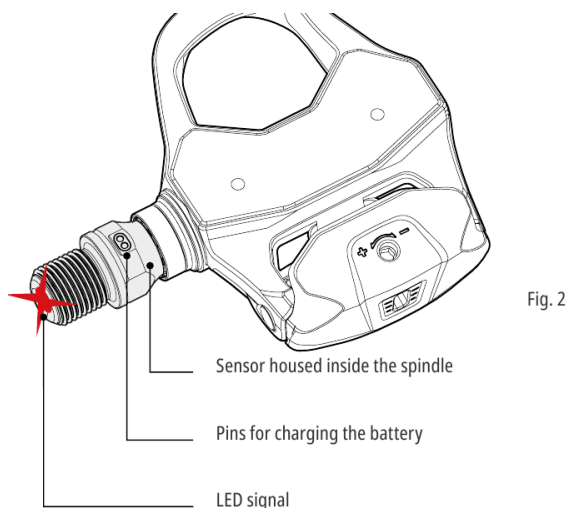
Az Assioma PRO RL közúti kerékpározáshoz lett kifejlesztve.

Valós időben méri a kadenciát, kiszámítja mindkét láb teljesítményét, és elküldi azt a kerékpárszámítógépre vagy a társított alkalmazásba.

Újratölthető akkumulátorral van felszerelve, amely akár 160 órányi üzemelési időt biztosít.

Az Assioma PRO RL vízálló, sárálló és porálló (IP67), köszönhetően a nyúlásmérő bélyegek, az elektronika és az újratölthető akkumulátor teljes integrációjának a tengelyen belül.

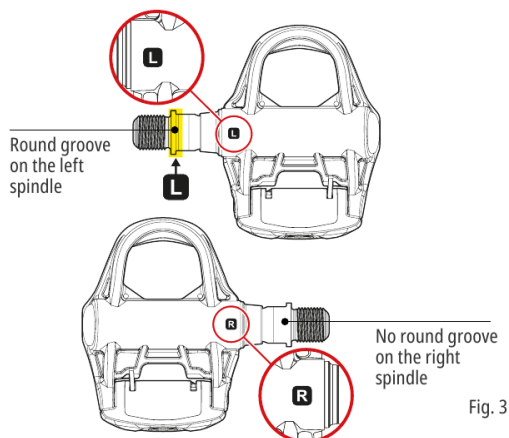
Az Assioma PRO RL ANT+ és Bluetooth technológiával rendelkezik a külső eszközökkel való adattovábbításhoz.



2. ábra – Szenzor, töltőérintkezők, LED jelzőfény

5. A bal és jobb pedál megkülönböztetése

right one



Left pedal and spindle

- The left pedal is stamped "L" on one internal side of the clipless system.

3. ábra

Bal pedál és tengely

- A bal pedál belsején az „L” betű van beütve a patentrendszer egyik oldalán.
- A bal tengelyen kerek horony található a menetes résznél.

Jobb pedál és tengely

- A jobb pedál belsején az „R” betű van beütve a patentrendszer egyik oldalán.
- A jobb tengelyen – a ballal ellentétben – nincs kerek horony a menetes résznél.

6. Figyelmeztetések

□ A termék felszerelése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és a dobozban található garancia- és biztonsági kézikönyvet.

A termék helytelen felszerelése és nem rendeltetésszerű használata baleseteket okozhat.

Ha kétségei vannak a felszerelési képességével kapcsolatban, kérje szakképzett szerelő segítségét.

Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a cipő pedálból való kioldásához szükséges erő megfelel az igényeinek.

7. Kerékpár kategória

Az Assioma PRO RL legfeljebb 1. kategóriájú utakhoz készült (ASTM F2043 szabvány).
Megfelel a DIN EN ISO 4210 biztonsági szabványnak.

8. Felszerelés

Az Assioma PRO RL tűgörgős csapágyakat használ, amelyek lényegesen nagyobb terhelhetőséget biztosítanak a standard golyóscsapágyakhoz képest. Egyes kerékpárosok enyhe játékot érzékelhetnek – ez normális.

1. A menet zsírozása

Vigyen fel egy vékony réteg lítiumzsírt a tengely menetére a későbbi eltávolítás megkönnyítése érdekében.

needle roller bearings, which offer
rying capacity compared to the
more sensitive to the feedback from
a slight play on the pedals, but this
y normal with this type of bearing.

rium grease
ease any
als.

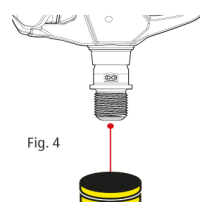


Fig. 4

4. ábra

2. Ellenőrizze a pedál és a lánc, illetve a pedál és a keret közötti távolságot

A helyes felszereléshez elegendő helyre van szükség a tengelysapka és a lánc, illetve a tengelysapka és a keret között.

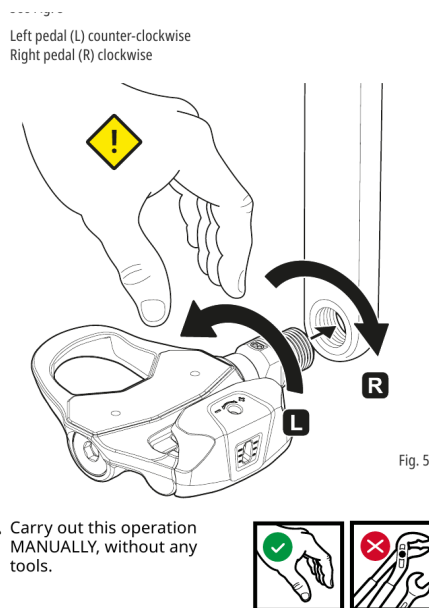


Fig. 5

5. ábra – Kézzel csavarja be! Bal (L): óramutatóval ellentétesen. Jobb (R): óramutató járásával.

2. Make sure to shift the chain to the largest, outermost chainring and the smallest cassette sprocket.
See Fig. 6

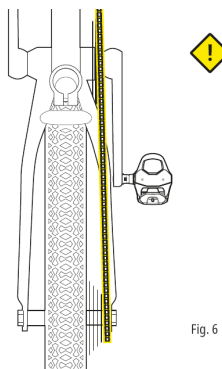
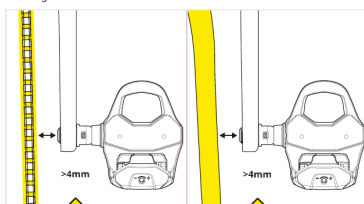


Fig. 6

3. Check the distances to avoid any kind of interference.
- When stationary, rotate the crank-arm manually one complete rotation.
 - The spindle cap must be at a distance bigger than 4mm both from the bike chain and the frame.
 - If you use crank-arm protectors, make sure they don't interfere with the bike chain or rear triangle.
- See Fig. 7.



6–7. ábra – A láncról és a kerettől legalább 4 mm távolság szükséges

□ Az Assioma PRO RL nem használható pedálhosszabbítók, hajtókar-rövidítőkkel vagy bármilyen más, a hajtókar elrendezését módosító kiegészítővel.

If the distance is interior to 4mm, use one or two washers (A1, A2).
Use only the washers provided by Favero Electronics Srl.
See Fig. 8.

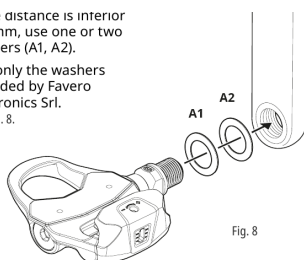


Fig. 8

- ⚠ For optimal radio communication, the plastic end of the spindle (threaded side), which houses the LED and antenna, must extend at least 1 mm beyond the crank-arm thread, making crank-arms thicker than 15 mm in the threaded area unsuitable.
- This requirement cannot be met in crank-arms without a pass-through hole, as obstruction would hinder signal transmission.
See Fig. 9.

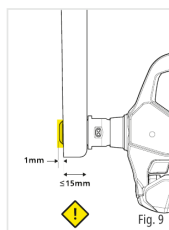


Fig. 9

- ⚠ Assioma PRO RL must not be used with pedal extenders, crank shorteners, or any accessories that alter the crank-arm setup, as they may cause damage. However, crank-arm protectors are an exception and can be used without issue.

8–9. ábra – Alátétek és antenna minimális túlnyúlás (1 mm)

3. Meghúzás a hajtókaron

3. Tightening on the crank-arm

Finish tightening with a torque wrench by applying a force of 30-40Nm.

Turn counter-clockwise for the left pedal (L), clockwise for the right (R).

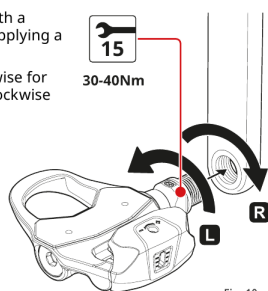


Fig. 10

- Use a 15mm open-end wrench.
- Don't use spanners or adjustable wrenches.



- Make sure the pedal is correctly tightened before use.
- Read carefully the information in the warranty and security manual provided within the box.

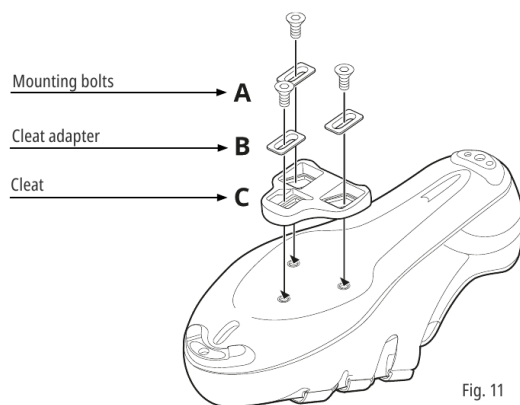
10. ábra – 30–40 Nm, 15 mm-es nyílt végű csavarkulcs

Használat előtt ellenőrizze a megfelelő meghúzást!

9. A stoplik felszerelése

Csak az alábbi stoplikkal használja: Favero | Look® Keo 5°, egyéb Favero Look®-kompatibilis (773-00-70, 773-00-72, 771-40, 771-42), eredeti Look® Keo / Keo Grip.

Original Look® Keo, Look® Keo Grip cleats
Align the cleats properly according to your needs and tighten the mounting bolts with a torque of 5-6Nm.



 The use of other types of cleats might not be suitable, cause potential damage to the product and void the warranty.

11. ábra

Igazítsa be a stoplikat az igényei szerint. Rögzítőcsavarok nyomatéka: 5–6 Nm.

☐ **Más típusú stoplik érvényteleníti a garanciát!**

Rendszeresen ellenőrizze a stoplik állapotát és a rögzítőcsavarok épségét!

10. A kioldási erő beállítása

Állítsa be a rugó feszességét egy 3 mm-es imbuszkulccsal.

If the release tension is too loose, the pedal may release unexpectedly.

On the contrary, if it's too tight, shoe release may be impossible when needed.

Both conditions may cause accidents and potential damage to things and/or people.

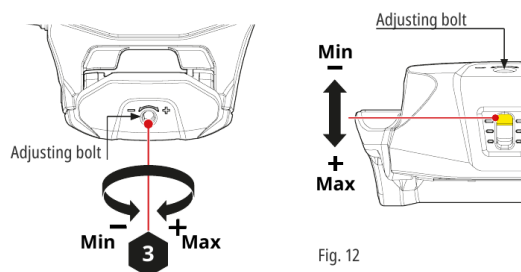


Fig. 12

The correct direction to clip-out is by twisting outward.

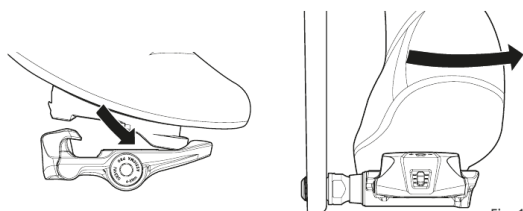


Fig. 13

12–13. ábra

□ **Indulás előtt próbáljon ki több alkalommal kioldódni! Ha túl laza: váratlan kioldódás. Ha túl szoros: lehetetlen kioldódás. Mindkettő balesetet okozhat.**

A helyes kioldási irány: kifelé csavarással.

11. Bekapcsolás

Automatikusan bekapcsol a szenzor forgatásakor vagy pedálozásakor. 5 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

- Első használatkor töltőbe kell dugni a bekapcsoláshoz. Ugyanez szükséges az „utazási mód” kilépéséhez.

indicated in [Ch. 17](#).

- ⚠ Always clean the golden contacts present both on the sensors and the magnetic connectors with a damp cloth before charging to ensure the correct functioning of the product.

To learn more about the LEDs' behaviour, see [Ch. 21](#).

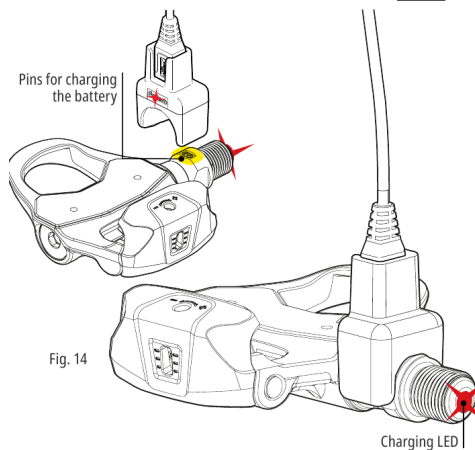


Fig. 14

14. ábra – Töltőérintkezők és LED

- **Töltés előtt mindig tisztítsa meg az aranyozott érintkezőket nedves ruhával!**

12. Aktiválás

Az Assioma PRO RL-t aktiválni kell az adattovábbítás megkezdéséhez. Az aktiválás a Favero Assioma alkalmazáson keresztül történik (App Store / Google Play).

Az aktiválás meghatározza a garanciaidőszak kezdetét és hozzáférést biztosít a szoftverfrissítésekhez.



 Click or scan the QR code of the store most suited to your operating system to download the app.

Open the Favero Assioma app and follow the procedure to search for your pedals, connect them to your device and activate them.

If Assioma PRO RL doesn't appear on the search window

App Store és Google Play QR-kódok

13. Párosítás az edzéseszközzel

ANT+ és Bluetooth kommunikációval. Kompatibilis ANT+ PWR és Bluetooth CPP profillal rendelkező eszközökkel.

ANT+ és Bluetooth esetén is csak a bal szenzort kell párosítani.

ANT+-on látható adatok: Teljesítmény, Kadencia, B/J egyensúly (csak RL-2), TE, PS, PCO, PP, RP.

Bluetooth-on látható adatok: Teljesítmény, Kadencia, B/J egyensúly (csak RL-2). Fejlett adatok a „LIVE” szekcióban.

Párosítás lépései:

1. Forgassa el a hajtókarokat a pedálok aktiválásához.
2. Nyissa meg a „Beállítások” menüt az edzéseszközön.
3. Válassza a „Szenzorok” – „Új szenzor hozzáadása” lehetőséget.
4. Megjelenik az elérhető eszközök listája.
5. Válassza ki a bal szenzort.

14. Hajtókar hossza

A hajtókar hossza befolyásolja a teljesítményszámítást. Helytelen érték helytelen adatokat eredményez.

❑ **Ne állítsa be a hajtókar hosszát az alkalmazásban, ha a kerékpárszámítógép kínálja ezt a funkciót – az érték felülírásra kerül.**

15. Kézi és automatikus kalibrálás

Minden szenzor gyárilag kalibrált. Automatikus kompenzáció -10°C-tól +55°C-ig.

Automatikus kalibrálás (zero-offset) – folyamatosan aktív.

Kézi kalibrálás csak az első felszerelésnél és kerékpárcserekor szükséges.

Lépések:

- (1) Kapcsolja be.
- (2) Vegye ki cipőit a pedálokból.
- (3) Állítsa egyenesen a kerékpárt.
- (4) Hajtókárokat függőlegesen.
- (5) Indítsa el a kalibrálást az alkalmazásban.

O RL.

om the
re that no

ht (not
still as
, it will not
lete the

s in vertical

sioma app
id proceed

s not found,
onnectad
rther device.

duration varies depending on whether
: Favero Assioma app or on your

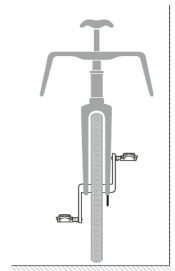


Fig. 1!

15. ábra

16. Első használat

Az első felszerelésnél nem küld adatokat az önkalibrálás befejezéséig.

Az Assioma PRO RL néhány tucat pedálfordulat után önkalibrálja magát. A folyamat felgyorsításához ajánlott ülni, egyenletes tempóban és egyenes úton tekerni.

It must be turned on or temporary bike computer.

Assioma PRO RL will not send any data to the computer until it has completed an auto calibration.

After a few minutes of riding. To ensure accurate data, it is recommended to ride on a level surface.

Be sure to ride for at least 10 minutes before using the data.



Fig. 16

16. ábra

17. Az akkumulátor töltése

1. Töltési figyelmeztetések

- ☐ Legalább 160 óra üzemeleti idő. Töltőidő (teljesen lemerülve): kb. 4 óra.
- ☐ **Töltés előtt tisztítsa meg az aranyozott érintkezőket nedves ruhával!**
- ☐ **Töltési hőmérséklet: +10°C és +45°C között!**

2. Töltési eljárás

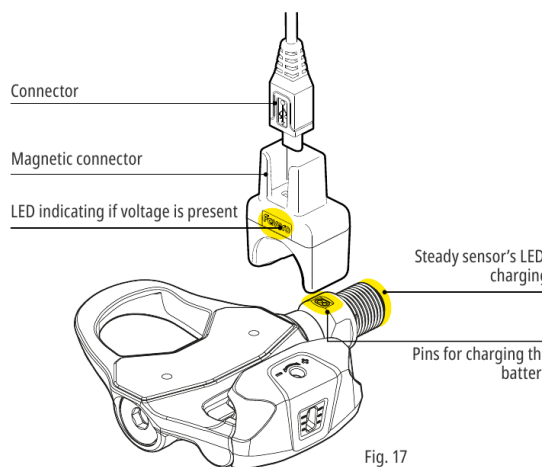


Fig. 17

2. Charging procedure

To charge the batteries, you just need a standard USB-A charger or a common powerbank.

Some powerbanks might not charge the battery.

17. ábra – Csatlakozó, mágneses csatlakozó, töltő LED, töltőérintkezők

USB-A töltő vagy powerbank használható. Töltés közben a LED folyamatosan ég. Befejezéskor 0,5 mp-enként villog.

18. Egytől kétoldalasra váltás

Az RL-1 csak a bal láb teljesítményét méri és megduplázza azt. Bármikor megvásárolható a jobb oldali pedál RL-2-re való váltáshoz.

Beállítás: Favero Assioma alkalmazás → Beállítások → Egytől kétoldalasra váltás.

19. A pedálok eltávolítása

- ⚠ To remove the pedals, use a 15 mm open-end wrench:
- Unscrew the LEFT pedal **CLOCKWISE** (facing the pedals).
 - Unscrew the RIGHT pedal **COUNTER-CLOCKWISE** (facing the pedals).

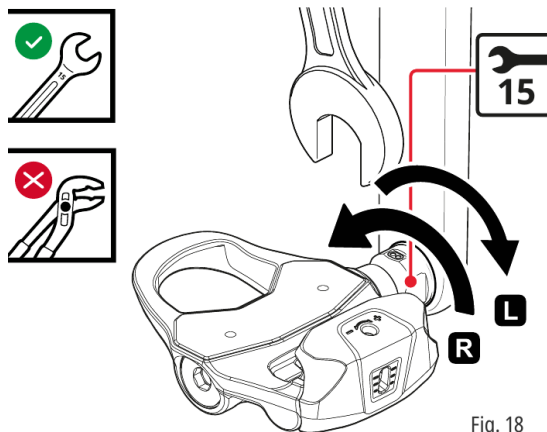


Fig. 18

20. Reinstalling the pedals (swap them between bikes)

1. Install the pedals as shown in Ch. 8

18. ábra

15 mm-es nyílt végű csavarkulccsal:

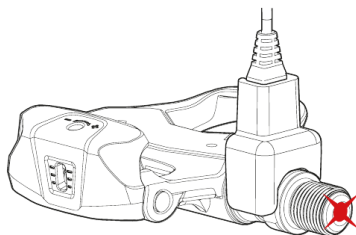
- BAL pedál: óramutató járásával megegyező irányban.
- JOBB pedál: óramutató járásával ellentétes irányban.

20. A pedálok visszaszerelése (kerékpárcsere)

1. Szerelje fel a pedálokat a 8. fejezet szerint.
2. Állítsa be a hajtókar hosszát a 14. fejezet szerint.
3. Végezzen kézi kalibrálást a 15. fejezet szerint.
4. Tekercselés: az önkalibrálás néhány tucat fordulat alatt zajlik le.

21. A szenzor LED viselkedése

21. Sensor LED behaviour



Fast and continuous blinking for 3 seconds	Assioma PRO RL is being turned on
Short blinking every 3 seconds	Assioma PRO RL is turned on
Steady	The battery is charging
Short blinking every 0.5 seconds	The battery charge is completed

LED jelzés	Állapot
Gyors, folyamatos villogás 3 mp-ig	Az Assioma PRO RL bekapcsol
Rövid villogás 3 mp-enként	Az Assioma PRO RL be van kapcsolva
Folyamatos	Az akkumulátor töltődik
Rövid villogás 0,5 mp-enként	A töltés befejezés
Két villanás másodpercenként	Csatlakoztatott szenzor keresése
LED automatikusan kikapcsol	Tekercselés közben ki; megálláskor újra villog

22. Szerviz

1. Általános ellenőrzés

□ **Minden tekerés előtt ellenőrizze, hogy a tengely 30–40 Nm nyomatékkal meg van-e húzva.**

Záróvég: 4–5 Nm. Csavarzáró kupak: 6–7 Nm.

2. Tisztítás

Nedves ruhával. Ne használjon agresszív vegyszereket, alkoholt, zsíroldókat. Ne használjon nagynyomású sugarat!

3. Zsírozás

Grease the spindle occasionally with a coat of grease to ensure performance over time. Make sure you use the greasing tools kit provided with the bike.

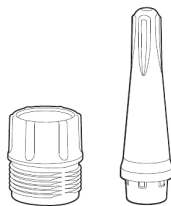


Fig. 19

The necessary instructions are provided in the Favero Assioma app.

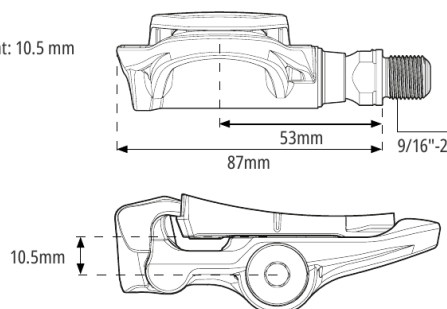
19. ábra – Zsíróeszköz-készlet

Alkalmanként zsírozza meg a tengelyt a mellékelt zsíróeszköz-készlettel. Útmutatás: Favero Assioma alkalmazás.

23. Teljes stack magasság

23. Total Stack height

edal Stack height: 10.5 mm



24. Technical features

Product code:	Assioma PRO RL-2 (art. 773-30-02), power sensors on both sides Assioma PRO RL-1 (art. 773-30-01), power sensor on the left side only
Transmitted data:	ANT+, Bluetooth (bike PC) & Favero Assioma app • Power (watt) • Cadence (rpm)

Pedál stack magassága: 10,5 mm

24. Műszaki adatok

Termékkód	Assioma PRO RL-2 (773-30-02) – mindkét oldalon szenzor Assioma PRO RL-1 (773-30-01) – bal oldalon szenzor
Továbbított adatok	ANT+, Bluetooth & app: Teljesítmény, Kadencia, B/J egyensúly (csak RL-2) ANT+ & app: PCO, PP, TE, PS, RP
Rádiós protokoll	ANT+ PWR (PO), Bluetooth v4.2, 2402–2480 MHz, max 1,4 dBm EIRP
Bluetooth csatlakozások	Max. 3 egyidejűleg
Teljesítmény	0 – 3000 W
Kadencia	10 – 250 rpm
Mérési pontosság	±1%
Giroszkóp	Integrált
Belső akkumulátor	Lítium, max. 160 óra
Pedál tömege szenzorral	130 g
Pedál tömege szenzor nélkül	129 g
Stack magasság	10,5 mm
Tengely anyaga	AISI 630 rozsdamentes acél
Csapágyak	2x tűgörgő (>400 kg/db), 1x axiális alátét
Tengelymenet	9/16"-20 TPI
Üzemi hőmérséklet	-10 / +55 °C
Töltési hőmérséklet	+10 / +45 °C
Védettség	IP67
Kompatibilis stoplik	Look® Keo 5°, Favero-kompatibilis, eredeti Look® Keo / Keo Grip

Max. testtömeg	120 kg
Garancia	2 év
Töltő bemenet	5V DC, max. 110 mA



¹⁴

ANT+ | PWR | Bluetooth tanúsítványok

25. Favero Electronics Srl

Az Assioma PRO RL-t a Favero Electronics Srl teljesen Olaszországban tervezte, gyártotta és szerelte össze.

<https://cycling.favero.com/company>

Favero Electronics Srl – Via R. Lombardi 64 – 31030 Arcade TV, Olaszország

Adószám: IT 04703130262 | REA: TV371603 | Alaptőke: €100.000,00 i.v.

26. Jótállás

A termékgaranciával kapcsolatos összes információ a dobozban mellékelt Garancia- és Biztonsági kézikönyvben található, vagy letölthető: cycling.favero.com

27. Szerzői jog

Copyright 2026 – Minden jog fenntartva. Az Assioma® a Favero Electronics Srl bejegyzett védjegye.



Download the Favero Assioma app



Töltse le a Favero Assioma alkalmazást

zerge.hu